

Mongolian Buddhism – Past, Present and Future

International workshop dedicated to the 380th anniversary of the birth of Öndör Gegeen Zanabazar

April 16–17, 2015, Budapest

Eötvös Loránd University, Faculty of Humanities
Department of Mongol and Inner Asian Studies
Research Centre for Mongol Studies
Budapest Centre for Buddhist Studies

Hungarian Academy of Sciences
Research Centre for the Humanities, Institute of Ethnology
Embassy of Mongolia in Hungary

Conference venue: 1088 Budapest, Múzeum krt. 4/A, ground floor 39

15 April, 2015

Special Program (for the participants who have registered for the event)

- 15:30 Visiting the Oriental Collection of the Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences, where SIMONKAY Zsuzsanna (Oriental Collection of LIC HAS) delivers a presentation entitled *Mongol Buddhist manuscripts and blockprints in the Oriental Collection of the Library of the Hungarian Academy of Sciences*.
Location: 1051 Budapest, Széchenyi István tér 9.

April 16, 2015

8:00 **Registration**

Panel 1 – Opening

- 9:00 BRENNER Koloman (Vice-dean of Eötvös Loránd University)
9:05 HAMAR Imre (Head of the Institute of East Asian Studies, Eötvös Loránd University)
9:10 BIRTALAN Ágnes (Head of the Department of Mongol and Inner Asian Studies and the Research Centre for Mongol Studies, Eötvös Loránd University)
9:20 D. ZAYABAATAR (Scientific Secretary of the National Council for Mongolian Studies)
9:30 Greeting words of Ven. D. ШОУЈАМТС (Abbot of Gangdantegchenling Monastery, Centre of the Mongolian Buddhists) read by N. АМГАЛАН
9:35 Л. МӨНХЖАРГАЛ (Өвөрхангай аймгийн Нийгмийн бодлогын газар, Арвайхээр)
9:45 Concert of Ögbeler Ansamble & Chanting of Öndör Gegeen Zanabazar's Mani Prayer by Kunze Chimed

Panel 2

Chair: SÁRKÖZI Alice

- 10:00 Ш. СОНИНБЯЯР (Монголын Бурхан шашинтны төв Гандантэгчэнлин хийд, Эрдэм соёлын хүрээлэн, Улаанбаатар)
Өндөр гэгээн Занабазарын зохиосон "Хувирашгүй номын үсэг"-ийн тухай
10:15 Vladimir USPENSKY (St. Petersburg State University, Faculty of Asian and African Studies, Department of Mongolian and Tibetan Studies, St. Petersburg)
Finding the Incarnation of Öndör Gegeen Zanabazar
10:30 BETHLENFALVY Géza (Eötvös Loránd University, Department of Mongol and Inner Asian Studies, Budapest)
The Picture Representation of Öndör gegeen Zanabazar
10:45 С. ЧУЛУУН (Шинжлэх Ухааны Академийн Түүх, археологийн хүрээлэн, Улаанбаатар)
Өндөр гэгээний байгуулсан хотын шинэ судалгааны тухай мэдээлэл
11:00 Ц. ОТГОНБЯЯР (Монголын Бурхан шашинтны төв Гандантэгчэнлин хийд, Өндөр гэгээн Занабазар нэрэмжит Монголын Бурханы шашны Дээд сургууль, Улаанбаатар)
Өндөр гэгээн Занабазар болон Халхын Зая бандида Лувсанпэрэнлэй нарын номын барилдлага
11:15 Discussion
11:25 *Coffee break*

Panel 3

Chair: S. CHULUUN

- 11:35 Agata BAREYA-STARZIŃSKA (Department of Turkish Studies and Inner Asian Peoples, Faculty of Oriental Studies, University of Warsaw, Warsaw)
Dharmatāla on the First Khalkha Jetsundampa Zanabazar (1635-1723)
11:50 Р. БЯМБАА (Варшавын Их Сургууль, Варшав)
Соёмбо бичгийн хожуу үеийн нэгэн тайлбар
12:05 Сурун-Ханда Д. СЫРТЫПОВА (Институт проблем экологии и эволюции, Российская Академия Наук, Москва)
Эстетика Дзанбадзара и монгольский стиль в буддийском изобразительном искусстве

- 12:20 Н. АМГАЛАН (Монголын Бурхан шашинтны төв Гандантэгчэнлин хийд, Эрдэм соёлын хүрээлэн, Улаанбаатар)
Богдын зарлигаар бичигдсэн Их хүрээний дэглэм, хурлын горим
- 12:35 Д. БАДАМДОРЖ (Өтвөш Лорандын нэрэмжит Шинжлэх Ухааны Их Сургууль, Монгол ба Төв Азийн Тэнхим, Будапешт)
Монгол хэлний бурханы шашинтай холбоотой зарим хэвшмэл хэлцийн өвөрмөц онцлог
- 12:50 Discussion
- 13:00 *Lunch break*

Panel 4

Chair: Agata BAREYA-STARZIŃSKA

- 14:00 TELEKI Krisztina (Eötvös Loránd University, Department of Mongol and Inner Asian Studies, Research Centre for Mongol Studies, Budapest)
Objects possessed by Öndör Gegeen Zanabazar in his Childhood
- 14:15 SZILÁGYI Zsolt (Hungarian Academy of Sciences, Research Centre for the Humanities, Institute of Ethnology, Budapest)
Resources of the Buddhist Church from the Early Period of People's Government
- 14:30 BIRTALAN Ágnes (Eötvös Loránd University, Dept. of Mongol and Inner Asian Studies, Research Centre for Mongol Studies, Budapest)
Buddhist Cosmology in Mongolian Folk Religion. A Case Study on the basis of field research. (Монголын ардын шашинд орсон Бурхан шашны ертөнцийн тухай үзэл (хээрийн судалгааны материалын үндсэн дээр)
- 14:45 Д. МӨНХ-ОЧИР (Монгол судлалыг дэмжих сан, Улаанбаатар)
Шашны зурхайн уламжлал
- 15:00 Ж. УРАНГУА (Монгол Улсын их сургууль, Түүхийн тэнхим, Улаанбаатар)
Монголын бөөгийн мөргөлийг бурханы шашнаар халсан асуудалд: өмнөт Монголын жишээн дээр
- 15:15 Discussion
- 15:25 *Coffee break*

Panel 5

Chair: Marie-Dominique EVEN

- 15:35 Mária Magdolna TATÁR (University of Oslo, Oslo)
Buddhism and Shamanism side by side: Narratives about Syncretism in the 20th century
- 15:50 Vesna WALLACE (University of California, Berkeley, Santa Barbara)
Mongolian Rhetorical and Ritual Strategies of Promoting the Legends of Shambhala and Eschatological Narrative
- 16:05 Johannes RECKEL (Georg August Universität, Ostasiatisches Seminar, Göttingen)
The Christian Mission of the Moravian brethren to the Buddhist Kalmyks in the 18th and 19th century
- 16:20 Б. ПУНСАЛДУЛАМ (Шинжлэх Ухааны Академийн Түүх, археологийн хүрээлэн, Улаанбаатар)
Сүм хийдийн аж ахуйд тариалангийн эзлэх байр суурь
- 16:35 PÉTER Alexa (Eötvös Loránd University, Institute of East Asian Studies)
A Compendium of Buddhism written for Kubilai's son
- 16:50 GELLE Zsóka (Eötvös Loránd University, Institute of East Asian Studies, Budapest Centre for Buddhist Studies, Budapest)
Enemies or Allies? – The Image of Mongolians in Tibetan Prophetic Literature and Historical Sources
- 17:05 Discussion
- 17:15 *Coffee break*
During the break: *Grand Maitreya Project* (video presentation)

Panel 6

Chair: Vesna WALLACE

- 17:30 Л. ОДЗАЯА (Монгол Улсын их сургууль, Түүхийн тэнхим, Улаанбаатар)
Зөвлөлт Оросын бодлого ба Монголын лам нар
- 17:45 Hanna HAVNEVIK (Department of Culture Studies and Oriental Languages, University of Oslo, History of Religion, Oslo)
Buddhist and New-Age Spirituality in Contemporary Ulaanbaatar
- 18:00 Susan C. BYRNE (Independent Researcher, London)
Preserving Mongolia's Buddhist past as memories and traces fade: providing a framework of knowledge to contribute to the recovery of Mongolian cultural and ethnic identity, and Mongol and Buddhist studies
- 18:15 Гүнээ ЧИМЭД (Ханд нинжүд төв, Улаанбаатар)
Монголын бурханы шашинт номч эмэгтэйчүүд, “Эрт, эдүгээ, ирээдүй”
- 18:30 Saskia ABRAMS-KAVUNENKO (Max Planck Institute for Social Anthropology, Research group ‘Buddhist Temple Economies in Urban Asia’, Berlin)
Contemporary Mongolian Buddhism: Meditation, Ritual and New Forms of Religiosity
- 18:45 М. НАНДИНБААТАР (Шаддүвдаржаалин хийд, Булган аймаг, Бүрэгхангай сүм)
Зүүн гүний хүрээ Шаддүвдаржаалин хийд
- 19:00– Discussion
- 19:10

Panel 1

Chair: Kirill ALEXEEV

- 8:45 Д. ДАШДУЛАМ (Монгол Улсын их сургууль, Түүхийн тэнхим, Улаанбаатар)
Сүм хийдийн сэргээн засварлалт орчин үед: Чойжин ламын сүм музей
- 9:00 Maria-Katharina LANG (Institute for Social Anthropology, Austrian Academy of Sciences, Vienna)
Nomadic Artefacts. Buddhist Ritual Objects between Yurts, Temples and Museums
- 9:15 Isabelle CHARLEUX (French National Centre for Scientific Research (CNRS), Groupe Sociétés, Religions and Laïcités (GSRL), Paris)
The Mongols' cult of Jarun Khashor (Bodnath Stupa) and its architectural replicas in Mongolia
- 9:30 Tsultem URANCHIMEG (University of California, Berkeley, Santa Barbara)
Image and Text in Mongolia: Agwaankhaidav's Illumination on Artistic and Meditational Practices
- 9:45 Luboš BĚLKA (Masaryk University, Department for the Study of Religions, Faculty of Arts, Brno)
Celebration of the Stupa Consecration in Gandan 1958: A Unique Personal Testimony by Lumír Jisl
- 10:00 Veronika KAPIŠOVSKÁ (Charles University in Prague, Seminar of Mongolian and Tibetan Studies, Institute of South and Central Asia, Faculty of Arts, Prague)
Tsam Masks and Accessories in Lumír Jisl's Photographic Archive
- 10:15 Discussion
- 10:25 *Coffee break*

Panel 2

Chair: Isabelle CHARLEUX

- 10:35 Magdalena SZPINDLER (Buddhist and Hindu Art Collection, Collection of Oriental Art, National Museum in Warsaw)
Mongolian Buddhist artefacts in the National Museum in Warsaw Collection in the context of Polish collections
- 10:50 Natalia YAKHONTOVA (Institute of Oriental Manuscripts, Russian Academy of Sciences; St. Petersburg State University, St. Petersburg)
Buddhist elements in the structure of the Tibetan-Mongolian Dictionaries
- 11:05 Kirill ALEXEEV (St. Petersburg State University, Faculty of Asian and African Studies, Dept. of Mongolian and Tibetan Studies, St. Petersburg)
The Structure of the Mongolian Kanjur Revisited
- 11:20 Natalia YAMPOLSKAYA (Institute of Oriental Manuscripts, Russian Academy of Sciences, St. Petersburg)
Mongolian Kanjurs in the collections of St. Petersburg: comparative analysis
- 11:35 Altan KHASBAATAR (Centre for Mongolian Studies, Inner Mongolian University; Seminar für Turkologie und Zentralasienkunde, Georg August Universität, Göttingen)
29 bölüge-tü mongγol «Altan gerel»-ün tarqalta jīči tegün-ü törül anggīlal-un tuqai
(29 бөүгөгч талруул «Алтан гэрэл»-ийн таргалта жичи тегүн-үй төрөл ангийлал-ун тугай)
- 11:50 Matthew W. KING (University of California, Department of Religious Studies, Riverside)
'And He Kindly Passed That Lineage On To Me...': Mapping Mongolian Buddhist Scholasticism Using the Thob Yig of Zawa Damdin Luwsandamdin (1867–1937)
- 12:05 Discussion
- 12:15 *Lunch break*

Panel 3

Chair: BIRTALAN Ágnes

- 13:15 R. GONCHIGDORJ (Vice-president of the Mongolian Parliament)
- 13:20 Ya. SODBAATAR (Member of the Mongolian Parliament)
- 13:25 H.E. T. GANDI, The Ambassador of Mongolia
Addressing to the conference and speech on the occasion of the 65th anniversary of establishing diplomatic relations between Hungary and Mongolia
- 13:40 T. BULGAN (National University of Mongolia, Department of Philosophy and Religious Studies; Zanabazar University, Gandan Monastery, Ulaanbaatar)
Reflections on the Philosophical Views and Works by the Two Mongolian Buddhist thinkers (XVII and XX c.)
- 13:55 Д. ТУЛГА (Монголын Бурхан шашинтны төв Гандантэгчэнлин хийд, Өндөр гэгээн Занабазар нэрэмжит Монголын Бурханы шашны Дээд сургууль, Улаанбаатар)
Өндөр гэгээн Занабазарын урлал бүтээлийн судалгаа
- 14:10 Д. ХОРОЛБАТ (Намо Будда Төв, Улаанбаатар)
Өндөр гэгээн Занабазарын туурвисан маанийг бүтээх гүн арга бүтээлийн судалгаа
- 14:25 Б. АРИУНЗУЛ (Шинжлэх Ухааны Академийн Философи, социологи, эрхийн хүрээлэн, Улаанбаатар)
Өндөр гэгээн Занабазарын «Адистэдийн дээдийг хайрлагч эх»-ийн философийн зарим үзэл санаа

14:40 Discussion

14:50 *Coffee break*

Panel 4

Chair: Veronika KAPIŠOVSKÁ

15:00 М. ГАНТУЯА (Монгол Улсын их сургууль, Философи, Шашин судлалын тэнхим, Улаанбаатар)
Монголын шашны ба иргэний боловсрол дахь буддын гүн ухааны сургалтын ялгаа

15:15 Д. БҮРНЭЭ (Монгол Улсын их сургууль, Шинжлэх ухааны сургууль, Улаанбаатар)
Бурханы шашин ба монгол орчуулгын уламжлал

15:30 TÓTH Erzsébet (Eötvös Loránd University, Institute of East Asian Studies, Budapest)
Works of Mongolian masters in Tibetan on lam-rim 'stages of the path to enlightenment'

15:45 Ekaterina SOBKOVIK (Universität Bern, Insitut für Religionswissenschaft, Bern)
Mongolian translation of the Bhikṣuṇīprātimokṣasūtra. One step closer to the identification of the Tibetan original

16:00 Piotr SOBKOWIAK (Universität Bern, Insitut für Religionswissenschaft, Bern)
The right view and the false view. Buddhist perspective on emic religious traditions reflected in the Mongolian historical sources

16:15 Discussion

16:25 *Coffee break*

During the break: *Buddhism of the Buryats* (video presentation by ARANYOSI Éva and WONKE Rezső)

Panel 5

Chair: Hanna HAVNEVIK

16:40 Marie-Dominique EVEN (French National Centre for Scientific Research (CNRS), Paris)
Remarks on Contemporary Buddhism in Inner Mongolia

16:55 MAJER Zsuzsa (Eötvös Loránd University, Department of Mongol and Inner Asian Studies, Budapest)
Preliminary Notes on Tibetan After-Death Rites in Mongolian Buddhist Practice

17:10 CSER Zoltán (Dharma Gate Buddhist College, Eötvös Loránd University, Department of Mongol and Inner Asian Studies, Budapest)
Yoga of the Hevajra

17:25 Rachel MIKOS (Charles University in Prague, Seminar of Mongolian and Tibetan Studies, Institute of South and Central Asia, Faculty of Arts, Prague)
Images of Buddhism in Mongolian Riddles

17:40 VÉGH József (Dharma Gate Buddhist College, Eötvös Loránd University, Department of Mongol and Inner Asian Studies, Budapest)
The Hungarian Buddhist and Mongolian Buddhist Relations in the 2nd Half of the 20th Century – A Chronology

17:55– Discussion

18:05

18:30 **Reception**

18 April, 2015

Special Program (for the participants who have registered for the event)

10:00 Visiting the Collection of the Ferenc Hopp Museum of Asian Arts in the repository of the Museum of Applied Arts. The visit is guided by VINKOVICS Judit (Hopp Ferenc Museum of Asian Art, Budapest), who delivers a presentation entitled *On some paper charms in the Mongolian Collection of the Ferenc Hopp Museum of Asian Art*.
Location: Budapest, 1091 Budapest, Üllői út 33-37.